

BORMANN®



BID3010

065807

EN FR
IT EL
BG SL
RO

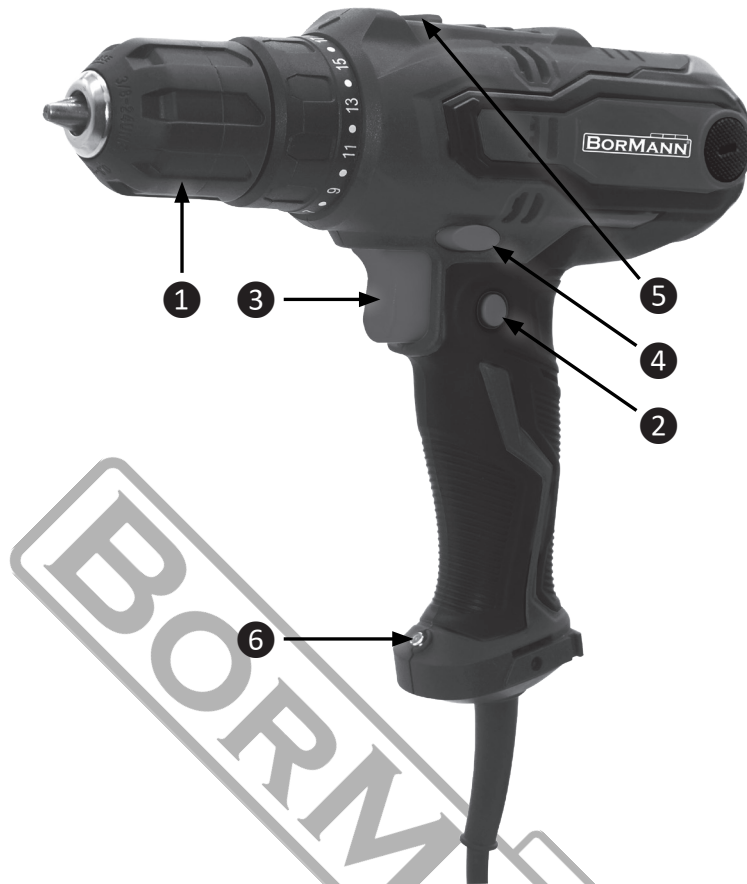
v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR



A



EN

1. Chuck
2. ON/OFF trigger lock
3. ON/OFF trigger
4. Rotation direction selector
5. Speed selector
6. LED light

FR

1. Mandrin
2. Verrouillage de la gâchette ON/OFF
3. Gâchette ON/OFF (marche/arrêt)
4. Sélecteur de sens de rotation
5. Sélecteur de vitesse
6. Voyant LED

IT

1. Mandrino
2. Blocco del grilletto ON/OFF
3. Grilletto ON/OFF (acceso/spento)
4. Selettore del senso di rotazione
5. Selettore di velocità
6. Luce LED

EL

1. Τσοκ
2. Διακόπτης κλειδώματος σκανδάλης ON/OFF
3. Σκανδάλη ON/OFF
4. Επιλογέας φοράς περιστροφής
5. Επιλογέας ταχύτητας
6. Φως εργασίας LED

BG

1. Патронник
2. Заклучване на спусъка ON/OFF
3. Спусък ON/OFF (вкл/изкл)
4. Селектор за посока на въртене
5. Избирател на скоростта
6. LED светлина

SL

1. Vpenjalna glava
2. Zaklep sprožilca ON/OFF
3. Sprožilnik ON/OFF (vklop/izklop)
4. Izbirnik smeri vrtenja
5. Izbirnik hitrosti
6. Svetilka LED

RO

1. Mandrina
2. Blocaj de trăgaci ON/OFF
3. Trăgaci ON/OFF (pornit/oprit)
4. Selector de direcție de rotație
5. Selector de viteză
6. Lumină LED

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας και τραυματισμό. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γιάνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρους με υψηλή υγρασία ή με υγρά είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση ενός ρελέ διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκειτε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε και το κουβαλήσετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε, γέρνετε ή σκύβετε υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν το κουμπί ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή/και να απενεργοποιηθεί με το εν λόγω κουμπί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτήματος του εργαλείου ή όταν πρόκειται να φυλάξετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικωωθεί με την χρήση του ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο όταν χρησιμοποιείται από άπειρα άτομα ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του.
- Συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η λανθασμένη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων προκαλεί ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαριστούν και έχουν υψηλότερη απόδοση.

- Χρησιμοποιείτε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας.
- Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης του ηλεκτρικού εργαλείου στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης καταστούν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό του εργαλείου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.

Service

- Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα.
- Εάν οι ψήκτρες (αν υπάρχουν) πρέπει να αντικατασταθούν, αναθέστε την αντικατάστασή τους σε εξειδικευμένο προσωπικό. Λάβετε υπόψη ότι οι ψήκτρες πρέπει πάντα να αντικαθίστανται ανά ζεύγη.
- Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος, εάν πιστεύετε ότι έχει υποστεί βλάβη. Στη συνέχεια, αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις.

Οδηγίες ασφαλείας για δραπανοκατσάβιδα

- Φοράτε γυαλιά προστασίας.
- Φοράτε προστατευτικά ακοής, καθώς η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλά επίπεδα θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Ελέγξτε τα δάπεδα, τους τοίχους και τις οροφές για κρυφές καλωδιώσεις ή σωλήνες πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο.
- Μετά από μεγάλες περιόδους χρήσης, τα μεταλλικά μέρη ενδέχεται να είναι καυτά.
- Μην εκθέτετε το δραπανοκατσάβιδο σε βροχή ή υγρασία.
- Τα καλώδια τροφοδοσίας που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται.
- Το δραπανοκατσάβιδο θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει κάποιο πρόβλημα.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση της πρίζας αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για τη διάτρηση οπών σε διάφορα υλικά. Είναι επίσης ιδανικό για εργασίες βιδώματος και ξεβιδώματος.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	BID3010
Ισχύς εισόδου	300 W
Στροφές χωρίς φορτίο	0-480 / 0-1800 rpm
Θέσεις ροπής	21+1
Μέγιστη ροπή	40 Nm
Τσοκ	∅10 mm
Άλλα χαρακτηριστικά	<ul style="list-style-type: none"> • Λειτουργία κλειδώματος στον διακόπτη • Μηχανικό κιβώτιο 2 ταχυτήτων • Φως εργασίας LED

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προσοχή:

- Για την αποφυγή τραυματισμών, εάν κάποιο μέρος του δραπανοκατσάβιδου λείπει ή έχει υποστεί ζημιά, μην το συνδέσετε στην πρίζα μέχρι να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν τα κατεστραμμένα μέρη.
- Για την αποφυγή τραυματισμών, φροντίστε να απενεργοποιείτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο και να το αποσυνδέετε από την πρίζα πριν από την τοποθέτηση ή την αλλαγή μιας μύτης.
- Ελέγξτε το εργαλείο πριν από τη χρήση. Αφήστε το να λειτουργήσει χωρίς φορτίο για ένα λεπτό για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά.
- Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Η άκρη της μύτης πρέπει να είναι πάντα μυτερή.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν είτε η μόνωση, το καλώδιο, το βύσμα του καλωδίου ή η πρίζα έχουν υποστεί ζημιά ή βρίσκονται σε κακή κατάσταση.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε περίπτωση που υπάρχει συνεχής σπινθηρισμός.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προσοχή:

- Συνιστάται όλες οι επισκευές ή αντικαταστάσεις να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.
- Σε περίπτωση που το εργαλείο δονείται αφύσικα ή παράγει ασυνήθιστο θόρυβο, σταματήστε αμέσως τη χρήση του εργαλείου και φροντίστε να έχει επιλυθεί το πρόβλημα πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε.

Γενική συντήρηση

Πριν από κάθε χρήση:

- Ελέγξτε το δραπανοκατσάβιδο, τον διακόπτη και το καλώδιο για τυχόν ζημιές.

- Ελέγξτε για τυχόν χαλασμένα, ελλειπή ή φθαρμένα εξαρτήματα.
- Ελέγξτε για τυχόν ελλείπουσες βίδες, μύτες που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά στο τσοκ ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του εργαλείου.

Ψήκτρες (καρβουνάκια)

- Οι ψήκτρες πρέπει να ελέγχονται συχνά.
- Σε περίπτωση έντονου σπινθηρισμού γύρω από το μοτέρ, οι ψήκτρες θα πρέπει να αντικαθίστανται από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Προσοχή:

- Πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης, το εργαλείο πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε χημικά μέσα για τον καθαρισμό του εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε πετρέλαιο, βερνίκι, διαλυτικό βαφής ή παρόμοια προϊόντα.
- Η πιο αποτελεσματική μέθοδος καθαρισμού είναι με τη χρήση ξηρού πεπιεσμένου αέρα. Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας όταν καθαρίζετε το εργαλείο με πεπιεσμένο αέρα.
- Διατηρείτε τη λαβή καθαρή, στεγνή και απαλλαγμένη από λάδια και γράσα.
- Χρησιμοποιήστε μόνο ήπιο σαπούνι και ένα μαλακό, νωπό πανί για τον καθαρισμό του εργαλείου. Πολλά οικιακά προϊόντα καθαρισμού περιέχουν χημικές ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν σοβαρή ζημιά στο πλαστικό και σε άλλα μονωμένα μέρη.
- Διατηρείτε τον εξαερισμό καθαρό.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- Η επισκευή του εργαλείου πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις. Η επισκευή ή η συντήρηση που εκτελείται από μη εξειδικευμένο άτομο μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Κατά τη συντήρηση του εργαλείου πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων και η μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.